



シンガポールと日本、

ゴミに対して考え方の違い

皆さん、こんにちは！

松阪市国際交流員のジェレミーです。

10年前、初めて日本に来た時、驚いたのは駅以外にゴミ箱がほとんどないことです。

その違いは何ですか？

シンガポール政府はポイ捨ての対策として、ゴミ箱を至る所に置いています。街をきれいに保つために、ポイ捨ては罰金（約10万円）の対象になる上、外国労働者の清掃員も雇っています。

それに対して、日本の社会はゴミに対する責任感が強くリサイクルの意識が高いため、ゴミ箱をあちこちに置かなくても、街はきれいです。シンガポールではゴミの分別の習慣がないので、ほとんどのゴミが燃えるゴミと見なされます。

つまり、これに対する意識が低いシンガポールの社会は、もし清掃員がいなくなって、政府がゴミ箱を取り除いたら、シンガポールの街はきっとゴミだらけになるでしょう。



市HP「国際交流員のページ」



ポイ捨て罰金の標識

この世には完璧な社会はないですが、もしゴミに対して世界中が日本のようになれば、世界はきっとより暮らしやすい場所になると思います。

地球温暖化は年々悪化しつつあり、持続可能な未来を造るには、強い社会的責任のある国を築き上げることが不可欠でしょう。



Singapore and Japan
Difference in Views Regarding Garbage

**Hello everyone,
Matsusaka City CIR, Jeremy here!**

When I first visited Japan 10 years ago, what shocked me the most was that rubbish bin could hardly be found outside of the train stations.

What are the differences?

In order to discourage people from littering, the Singapore Government has placed rubbish bins everywhere around the country. In addition to introducing fines for littering (~1,000SGD), foreign cleaners are also hired to keep the streets clean.

On the other hand, Japan's society has a strong sense of social responsibility when it comes to rubbish and recycling. As such, streets in Japan are generally clean even without the need to set up rubbish bins all over the country. Contrary to Japan, most wastes are considered burnable in Singapore, as there is no practice of sorting waste.

In other words, Singapore society, which has a weak social awareness in this regard, will likely be filled with litters without the rubbish bins and cleaners on the street.



Official HP – Visit Matsusaka (EN)



No littering fine sign

The perfect society does not exist in this world. However, if every country can follow the example of Japan when it comes to waste management, the world will definitely become a better place for us all.

As global warming is getting worse each year, it is essential to strive for a society with strong social responsibility in order to create a sustainable future.



新加坡及日本

对于垃圾的不同看法

大家好！

这是松阪市国际交流员 (CIR) 的 Jeremy！

十年前, 当我第一次来到日本时, 最让我惊讶的是除了在地铁站内, 在街上几乎没有任何垃圾桶。



区别在于什么呢？

为了避免人们乱丢垃圾, 新加坡政府在全国各地都设置了垃圾桶。除此之外, 被抓到乱丢垃圾的话将需罚款 (约1,000新元), 政府也聘请外劳清洁工人来保持街道的清洁。

另一方面, 日本社会对于在垃圾及回收方面的责任感非常强大。因此, 就算在街上几乎没有任何垃圾桶, 都相对地干净。相反的, 在新加坡, 由于没有垃圾分类的习惯, 大部分的垃圾都被认为是可燃烧的。



松阪市官方网站 - Visit Matsusaka
(英)

换句话说, 如果新加坡政府有一天把街上的垃圾桶及清洁工人都撤除的话, 在这方面社会意识薄弱的新加坡, 一定会被垃圾堆满。



乱丢垃圾罚款的标志

在这世上没有完美的社会。但如果每个国家都能在这方面学着日本的榜样, 世界一定会变得更加美好。

随着全球暖化逐年恶化, 为了打造一个可持续的未来, 创造个具有社会责任感的国家是个不可缺少的一部分。